Design and Quality
IKEA of Sweden

English

Important - Read carefully - Save for future use

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

WARNING! High beds and the upper bed of bunk beds are not suitable for children under six years due to the risk of injury from falls.

WARNING! Bunk beds and high beds can present a serious risk of injury from strangulation if not used correctly. Never attach or hang items to any part of the bunk bed that are not designed to be used with the bed, for example, but not limited to ropes, strings, cords, hooks, belts and bags.

WARNING! Children can become trapped between the bed and the wall, a roof pitch, the ceiling, adjoining pieces of furniture (e.g. cupboards) and the like. To avoid risk of serious injury the distance between the top safety barrier and the adjoining structure shall not exceed 75 mm or shall be more than 230 mm.

WARNING! Do not use the bunk bed/high bed if any structural part is broken or missing.

Always follow the assembly instruction.

Recommended size of the mattress(es): 90 cm x 200 cm.

Ventilate the room in order to keep the humidity low and to prevent mould in and around the bed.

The mattress should not exceed the maximum mattress mark visible on the top bed.

Check regularly that all assembly fastenings are properly tightened and retighten if necessary.

Complies with EN 747-1:2024.

Deutsch

Wichtig - sorgfältig lesen - bitte aufbewahren

IKEA of Sweden, Box 702, S 34381 Älmhult

ACHTUNG! Hochbettgestelle und die oberen Betten von Etagenbettgestellen sind wegen der Sturzgefahr für Kinder unter 6 Jahren nicht geeignet.

ACHTUNG! Etagen- und Hochbettgestelle können bei unsachgemäßem Gebrauch ein hohes Erstickungsrisiko darstellen. Daher niemals etwas an irgendeinem Teil des Bettgestelles befestigen oder hängen, das nicht für das Bett bestimmt ist. Dazu gehören unter anderem: Seile, Schnüre, Haken, Gürtel und Taschen.

ACHTUNG! Kinder können sich zwischen dem Bett und der Wand, einer Dachschräge, der Decke, angrenzenden Möbelstücken (z. B. Schränken) und dergleichen verfangen. Um die Gefahr schwerer Verletzungen zu vermeiden, darf der Abstand zwischen dem oberen Stützbrett und der angrenzenden Struktur höchstens 75 mm und mindestens 230 mm betragen.

ACHTUNG! Das Etagen-/Hochbettgestell nicht benutzen, wenn ein Bauteil fehlt oder beschädigt ist.

Bitte immer die Aufbauanleitung befolgen.

Empfohlenes Maß für Matratze/n: 90 cm x 200 cm.

Den Raum gut lüften, um die Luftfeuchtigkeit niedrig zu halten und damit Schimmelbildung im und um das Bett zu vermeiden.

Die Matratzenstärke darf die Markierung am oberen Bett nicht übersteigen.

Regelmäßig kontrollieren, ob alle Montagebeschläge fest angezogen sind – ggf. nachziehen.

Erfüllt die Anforderung gem. EN 747-1:2024.

Français

Important ! A lire attentivement et à conserver.

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

AVERTISSEMENT ! Le lit du haut des lits superposés ne conviennent pas aux enfants de moins de six ans en raison des risques de blessure suite à une chute.

AVERTISSEMENT ! Les lits superposés et le lit du haut peuvent présenter un risque important de blessure par strangulation si certaines consignes d'utilisation ne sont pas respectées. Ne jamais attacher ou suspendre des objets à une partie quelconque des lits superposés quand ces objets ne sont pas conçus pour être utilisés avec les lits superposées comme, entre autre, les cordes, ficelles, câbles, crochets, ceintures et sacs.

AVERTISSEMENT ! Des enfants peuvent se retrouver coincés entre le lit et le mur, un plafond incliné, un plafond, un meuble (comme une armoire par exemple) ou tout autre obstacle équivalent. Pour éviter tout risque de blessure grave, la distance entre la barrière de sécurité du lit du haut et tout autre obstacle ne doit pas dépasser 75 mm ou doit être supérieure à 230 mm.

AVERTISSEMENT ! Ne pas utiliser les lits superposés/le lit du haut si un élément de la structure est endommagé ou manquant.

Toujours suivre attentivement la notice de montage.

Taille de matelas recommandée : 90 cm x 200 cm.

Bien aérer la pièce pour évacuer l'humidité et éviter l'apparition de moisissure dans et sur les lits.

L'épaisseur du matelas ne doit pas dépasser le marquage sur le lit du haut.

Vérifier régulièrement que toutes les fixations sont bien serrées et les resserrer si besoin.

Conforme à la norme européenne EN 747-1:2024.

Nederlands

Belangrijk - Goed lezen - Bewaren

IKEA of Sweden, Postbus 702, SE-343 81 Älmhult, Zweden

LET OP! Hoge bedden en het bovenbed in stapelbedden en hoogslapers zijn niet geschikt voor kinderen onder de 6 jaar vanwege het risico op letsel bij vallen.

LET OP! Stapelbedden en hoge bedden kunnen een ernstig risico op verwonding door wurging vormen als ze niet op de juiste manier worden gebruikt. Bevestig of hang geen voorwerpen aan het stapelbed die niet zijn bedoeld voor gebruik in combinatie met het bed, bijvoorbeeld, maar niet uitsluitend, haken, riemen en klimtouwen.

LET OP! Kinderen kunnen bekneld raken tussen het bed en de muur, een dakhelling, het plafond, aangrenzende meubels (bijv. kasten) en dergelijke. Om het risico op ernstig letsel te voorkomen, mag de afstand tussen het bovenste veiligheidshek en de aangrenzende structuur niet meer dan 75 mm of meer dan 230 mm bedragen.

LET OP! Gebruik het stapelbed/hoogslaper niet als een structureel onderdeel gebroken is of ontbreekt.

Altijd monteren volgens de montageaanwijzing.

Aanbevolen afmetingen van de matras(sen): 90 cm x 200 cm.

Ventileer de kamer om de hoeveelheid vocht te verminderen en om schimmel in en rond het bed te voorkomen.

De matras mag niet hoger zijn dan de maximale matrasmarkering die zichtbaar is op het bovenste bed.

Controleer regelmatig of al het beslag goed is aangedraaid, draai indien nodig nogmaals aan.

Voldoet aan de EN 747-1:2024 norm.

Dansk

Vigtigt - Læs omhyggeligt - Gem til senere brug

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

ADVARSEL! En høj seng og den øverste seng i en køjeseng anbefales ikke til børn under 6 år på grund af risikoen for faldskader.

ADVARSEL! Køjesenge og høje senge kan udgøre en alvorlig kvælningsrisiko, hvis de ikke bruges korrekt. Fastgør eller hæng aldrig genstande til nogen del af køjesengen, som ikke er designet til brug med sengen, f.eks., men ikke begrænset til, reb, snore, ledninger, kroge, bælter og tasker.

ADVARSEL! Børn kan sidde fast mellem sengen og væggen, en taghældning, loftet, møbler ved siden af sengen (f.eks. skabe) og lignende. For at undgå risiko for alvorlig tilskadekomst skal afstanden mellem den øverste sengehest og den tilstødende bygningsdel være maks. 75 mm eller mere end 230 mm.

ADVARSEL! Brug ikke køjesengen/den høje seng, hvis dele af sengen er ødelagt eller mangler.

Følg altid samleanvisningerne.

Anbefalet størrelse på madras(ser): 90 cm x 200 cm.

Luft ud i rummet for at holde en lav luftfugtighed og forebygge skimmel i og omkring sengen.

Madrassen må ikke nå højere op end markeringen for maks-højde på madrassen på den øverste køje.

Efterse jævnligt, om alle skruer og monteringsbeslag er ordentligt spændt, og efterspænd dem om nødvendigt.

Overholder kravene i EN 747-1:2024.

Íslenska

Mikilvægt - lesið vel - geymið til að lesa síðar

IKEA of Sweden, Pósthólf 702, S-343 81 Svíþjóð

VARÚÐ! Há rúm og efri kojur henta ekki börum undir 6 ára aldri vegna fallhættu.

VARÚÐ! Af kojum og háum rúmum getur stafað hætta af kyrkingu ef þau eru ekki notuð rétt. Aldrei festa eða hengja hluti á kojuna sem ekki eru hannaðir til að nota með rúminu; til dæmis, en einskorðast ekki við, reipi, spotta, snúrur, snaga, belti og töskur.

VARÚÐ! Börn geta fest sig á milli rúmsins og veggsins, hallandi þaks, loftsins, húsgagns o.s.frv. Til að koma í veg fyrir slys þarf fjarlægðin á milli efra öryggisþilsins og veggjarins að vera minni en 75 mm eða meiri en 230 mm.

VARÚÐ! Ekki nota kojuna/háa rúmið ef einhverjir hlutar eru skemmdir eða hluti vantar.

Fylgdu alltaf samsetningarleiðbeiningum.

Ráðlögð stærð á dýnu(m): 90 cm x 200 cm.

Loftræstu herbergið til þess að halda rakastiginu niðri og til að koma í veg fyrir myglusvepp í og við rúmið.

Dýnan ætti ekki að vera hærri en það sem gefið er til kynna í efra rúminu

Athugaðu reglulega hvort allar festingar séu vel festar og hertu á þeim ef þörf krefur.

Uppfyllir Evrópustaðal EN 747-1:2024.

Norsk

Viktig - Les nøye - Spar for senere bruk

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

ADVARSEL Høysenger og overkøya i køyesenger er ikke egnet for barn under seks år, på grunn av fare for fallskader.

ADVARSEL Køyesenger og høysenger kan utgjøre en alvorlig fare for kvelningsskader hvis de ikke brukes på riktig måte. Ikke fest ting til eller heng noe fra køyesenga som ikke er designet for å brukes med den; for eksempel, men ikke begrenset til, kroker, snorer, belter og hoppetau.

ADVARSEL Barn kan bli fanget mellom senga og veggen, takhelling, taket, møbler ved siden av (f.eks. skap) og lignende. For å unngå fare for alvorlig personskade skal avstanden mellom toppvernet og den tilstøtende konstruksjonen ikke overstige 75 mm eller så skal den være mer enn 230 mm.

ADVARSEL Ikke bruk køyesenga/høysenga hvis noen del er ødelagt eller mangler.

Følg alltid monteringsanvisningene nøye.

Anbefalt madrasstørrelse: 90 cm x 200 cm.

Sørg for god ventilasjon i rommet for å holde luftfuktigheten lav, og unngå mugg i og rundt senga.

Madrassens tykkelse må ikke overgå maksmerket som er synlig på overkøya.

Kontroller regelmessig at alle beslag sitter ordentlig fast og stram dem ved behov.

Oppfyller kravene i henhold til EN 747-1:2024.

Suomi

Tärkeää - lue huolellisesti - säästä

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

VAROITUS! Korkeat sängyt ja kerrossängyn yläpeti eivät sovi alle 6-vuotiaille lapsille putoamisvaaran vuoksi.

VAROITUS! Kerrossänky ja korkea sänky voivat aiheuttaa vakavan kuristumisvaaran, jos niitä ei käytetä oikein. Älä koskaan kiinnitä tai ripusta mihinkään kerrossängyn osaan esineitä, joita ei ole suunniteltu käytettäväksi sängyn kanssa, esimerkiksi köysiä, naruja, johtoja, koukkuja, vöitä ja laukkuja.

VAROITUS! Lapsi voi jäädä loukkuun sängyn ja esimerkiksi seinän, katon (kaltevan tai suoran) tai viereisten huonekalujen (esim. kaappien) väliin. Vakavan loukkaantumisvaaran välttämiseksi ylimmän turvalaidan ja viereisen rakenteen välinen etäisyys saa olla enintään 75 mm tai vähintään 230 mm.

VAROITUS! Älä käytä kerrossänkyä / korkeaa sänkyä, jos jokin sen rakenteeseen kuuluva osa on rikki tai puuttuu.

Noudata aina kokoamisohjeita.

Suositeltava patjakoko: 90×200 cm.

Tuuleta huonetta, jotta ilmankosteus pysyy alhaisena ja jotta sänkyyn tai sen ympärille ei pääse syntymään hometta.

Patja ei saa ylittää yläsänkyyn merkittyä patjan enimmäiskorkeutta.

Tarkista säännöllisesti, että kaikki kokoamiseen käytetyt kiinnikkeet on kiristetty kunnolla, ja kiristä ne tarvittaessa uudelleen.

Täyttää standardin EN 747-1:2024 vaatimukset.

Svenska

Viktigt - Läs noga - Spara för framtida bruk

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

VARNING! Höga sängar och den övre sängen på våningssängar är inte lämpliga för barn under sex år eftersom de kan falla och skada sig.

VARNING! Våningssängar och höga sängar kan utgöra en stor risk för kvävningsskador om de inte används korrekt. Sätt aldrig fast eller häng saker, som inte är gjorda för att användas med sängen, på någon del av våningssängen. Det gäller exempelvis, men inte enbart: rep, snören, krokar, bälten och väskor.

VARNING! Barn kan fastna mellan sängen och väggen, ett sluttande tak, taket, möbler som står nära (exempelvis skåp) och liknande. För att undvika risk för allvarliga skador ska avståndet mellan den översta stödbrädan och närmaste objekt inte överskrida 75 mm eller vara större än 230 mm.

VARNING! Använd inte våningssängen/höga sängen om någon del är sönder eller saknas.

Montera alltid i enlighet med monteringsanvisningen.

Rekommenderad storlek för madrass(er): 90 cm x 200 cm.

Vädra rummet för att minska mängden fukt och för att förhindra mögel i och runt sängen.

Madrassen får inte vara högre än markeringen på den övre bädden.

Kontrollera regelbundet att alla monteringsbeslag sitter fast ordentligt och skruva åt om det behövs.

Uppfyller kraven i enlighet med EN 747-1:2024.

Česky

Důležíté - pozorně přečtěte - Uschovejte

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult, Švédsko

UPOZORNĚNÍ Vysoké postele a horní lůžko paland nejsou kvůli riziku zranění při pádu vhodné pro děti mladší šesti let.

UPOZORNĚNÍ Palandy a vysoké postele mohou při nesprávném používání představovat vážné riziko zranění způsobeného uškrcením. Nikdy na žádnou část palandy nepřipevňujte ani na ni nezavěšujte předměty, které nejsou určeny k použití s postelí, například provazy, provázky, kabely, háčky, pásky, tašky atd.

VAROVÁNÍ! Děti mohou uvíznout mezi postelí a stěnou, šikmou střechou, stropem, přilehlými kusy nábytku (např. skříněmi) apod. Aby se zabránilo riziku vážného zranění, nesmí být vzdálenost mezi horní bezpečnostní zábranou a přilehlou konstrukcí větší než 75 mm nebo musí být větší než 230 mm.

UPOZORNĚNÍ Nepoužívejte palandu/vysokou postel, pokud je některá konstrukční část poškozená nebo chybí.

Vždy postupujte podle montážního návodu.

Doporučené rozměry matrace (matrací): 90×200 cm.

Větrejte místnost, abyste udrželi nízkou vlhkost a zabránili tvorbě plísně v posteli a okolo ní.

Výška matrace by neměla přesáhnout značku viditelnou na žebříku.

Pravidelně kontrolujte, zda je všechno kování správně dotažené a v případě potřeby jej utáhněte.

V souladu s normou EN 747-1:2024.

Español

Importante. Leer detenidamente. Guardar

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

ADVERTENCIA: La cama superior de una litera y las camas altas no son convenientes para niños menores de seis años por el riesgo de daños como consecuencia de una caída.

ADVERTENCIA: Las literas y las camas altas pueden suponer un riesgo importante de daños por estrangulamiento, si no se respetan algunas instrucciones de uso. Nunca fijes o cuelgues objetos en ninguna parte de la cama, si no han sido diseñados para ser utilizados en literas o camas altas, como cuerdas, cordones, cables, ganchos, cinturones o bolsas, entre otros.

ADVERTENCIA: Los niños pueden quedar atrapados entre la cama y la pared, un techo inclinado, un techo, un mueble (como por ejemplo un armario), o cualquier otro obstáculo equivalente. Para evitar cualquier riesgo de daño grave, la distancia entre la barrera de seguridad de la cama superior y cualquier obstáculo no puede exceder de 75 mm o ser superior a 230 mm.

ADVERTENCIA: No utilices la litera o la cama alta si faltara alguna parte de la estructura o estuviera rota.

Sigue siempre atentamente las instrucciones de montaje.

Medidas recomendadas del colchón: 90 cm × 200 cm.

Airea la estancia para eliminar la humedad y evitar la aparición de moho en las camas.

El grosor del colchón no debe sobrepasar la marca visible en la cama superior.

Comprueba regularmente que las fijaciones están firmes y vuelve a apretarlas en caso necesario.

Cumple la normativa EN 747-1:2024.

Italiano

Importante! Leggi e conserva queste istruzioni.

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

AVVERTENZA! I letti alti e il letto superiore dei letti a castello non sono adatti ai bambini di età inferiore a 6 anni per il rischio di lesioni derivanti da cadute.

AVVERTENZA! I letti a castello e i letti alti presentano gravi rischi di lesioni da strangolamento, se non utilizzati correttamente. Non fissare e non appendere mai al letto a castello oggetti che non siano progettati per essere usati insieme al letto, per esempio corde, lacci, cavi, ganci, cinture, borse, ecc.

AVVERTENZA! I bambini possono rimanere intrappolati tra il letto e la parete, il tetto spiovente, il soffitto, mobili adiacenti (per esempio un armadio) e simili. Per evitare il rischio di gravi lesioni, la distanza tra la barra di sicurezza superiore e la struttura adiacente deve essere inferiore a 75 mm o superiore a 230 mm.

AVVERTENZA! Non usare il letto a castello/letto alto se una parte strutturale qualsiasi è rotta o mancante.

Segui sempre le istruzioni di montaggio.

Misura raccomandata per il materasso/i materassi: 90x200 cm.

Arieggia la stanza per tenere basso il livello di umidità e prevenire la formazione di muffa nel letto e nella zona circostante.

Il materasso non deve superare il segno relativo alla misura massima del materasso visibile sul letto superiore.

Controlla regolarmente che tutti gli elementi di fissaggio siano stretti bene e, se necessario, serrali nuovamente.

Conforme alla norma EN 747-1:2024.

Magyar

Fontos - Figyelmesen olvasd el - Őrízd meg

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

FIGYELEM! A magas ágyak és az emeletes ágyak felső ágyait a leesésből adódó sérülések elkerülésének érdekében 6 évnél fiatalabb gyermekek nem használhatják.

FIGYELEM! Az emeletes ágyak és magas ágyak nem megfelelő használata magában hordozza a fulladás veszélyét. Soha ne akassz vagy rögzíts olyan lelógó dolgokat az emeletes ágy bármely részére, amelyeket nem kifejezetten az ágyhoz terveztek, mint például kötél, madzag, zsinór, horog, öv, táska vagy egyéb hasonló.

FIGYELEM! A gyermekek beszorulhatnak az ágy és a fal, a tető, a mennyezet, a közeli bútorok (pl. szekrények) és hasonló tárgyak közé. A súlyos sérülések elkerülésének érdekében a felső biztonsági határ és a közeli tárgyak közötti távolság vagy ne érje el a 75 mm-t, vagy legyen nagyobb, mint 230 mm.

FIGYELEM! Ne használd az emeletes ágyat/galériaágyat, ha bármelyik része törött vagy hiányzik.

Mindig kövesd az összeszerelési útmutatóban foglaltakat!

Javasolt matracméret: 90 cm x 200 cm.

A szoba páratartalmának optimális szintje érdekében, hogy az ágyban és ágy körül ne alakulhasson ki penész, rendszeresen szellőztess.

A matrac magassága ne haladja meg a felső ágyon található „maximális matracmagasság" jelzést.

Rendszeres időközönként ellenőrizd a csavarok feszességét, és húzz utána, ha szükséges.

Az EN 747-1:2024 - es szabványnak megfelel.

Polski

Ważne-Przeczytaj uważnie-Zachowaj na przyszłość

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

OSTRZEŻENIE! Łóżka na antresoli oraz górne łóżka w łóżkach piętrowych nie są odpowiednie dla dzieci poniżej 6. roku życia ze względu na ryzyko obrażeń w wyniku upadku.

OSTRZEŻENIE! Łóżka piętrowe i łóżka na antresoli mogą stwarzać poważne ryzyko obrażeń w wyniku uduszenia, jeśli nie są używane prawidłowo. Nigdy nie przyczepiaj ani nie zawieszaj do jakiejkolwiek części łóżka piętrowego przedmiotów, które nie są przeznaczone do stosowania z łóżkiem, na przykład lin, sznurków, przewodów, haczyków, pasków czy toreb.

OSTRZEŻENIE! Dzieci mogą utknąć między łóżkiem a ścianą, skosem, sufitem, stojącymi obok meblami (np. szafkami) itp. Aby uniknąć ryzyka poważnych obrażeń, odległość między górną barierką łóżka a sąsiadującą konstrukcją musi być mniejsza niż 75 mm lub większa niż 230 mm.

OSTRZEŻENIE! Nie korzystaj z łóżka piętrowego / łóżka na antresoli, jeżeli brakuje któregokolwiek elementu konstrukcyjnego lub taki element jest uszkodzony.

Zawsze postępuj zgodnie z instrukcją montażu.

Zalecane wymiary materaca(-ów): 90 cm × 200 cm.

Wietrz pokój, aby utrzymać niską wilgotność powietrza i zapobiec rozwojowi pleśni w łóżku i wokół niego.

Materac nie powinien sięgać powyżej oznaczenia widocznego na górnym łóżku.

Regularnie sprawdzaj, czy wszystkie mocowania są prawidłowo dokręcone, i w razie potrzeby je dokręć.

Produkt zgodny z normą EN 747-1:2024.

Eesti

Oluline- Lugege hoolikalt- Hoidke alles

IKEA Rootsi, Box 702, S-343 81 Älmhult

HOIATUS! Alla kukkumise ja viga saamise ohu tõttu ei sobi kõrged voodid ja narivoodite ülemised voodid alla kuueaastastele lastele.

HOIATUS! Narivoodid ja kõrged voodid võivad vale kasutamise korral põhjustada lämbumisohtu. Ära kinnita ega riputa narivoodi mis tahes osa külge midagi, mis pole mõeldud voodiga kasutamiseks, näiteks (aga mitte ainult) köisi, nööre, paelu, kaableid, konkse, vöid ega kotte.

HOIATUS! Lapsed võivad voodi ja seina, kaldlae, lae või teiste lähedalseisvate mööbliesemete (nt kapi) vahele kinni jääda. Tõsiste vigastuste vältimiseks ei tohiks ülemise ohutuspiirde ja selle kõrval paikneva objekti vahe ületada 75 mm või peab olema rohkem kui 230 mm.

HOIATUS! Ära kasuta narivoodit/kõrget voodit juhul, kui selle mis tahes osa on katki või kadunud.

Kokkupanemiseks järgi hoolikalt juhiseid.

Madratsi(te) soovitatud suurus on 90 cm x 200 cm.

Õhuta tuba, et niiskustase püsiks madal ja voodisse ega voodi ümbrusesse ei tekiks hallitust.

Madrats ei tohiks ületada ülemisel voodil nähtavat madratsi maksimaalse kõrguse märki.

Kontrolli regulaarselt, kas kõik kinnitused on korralikult pingutatud ja vajadusel pinguta need uuesti üle.

Vastab standardile EN 747-1:2024.

Latviešu

Svarīgi - Rūpīgi izlasiet - Saglabājiet

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

BRĪDINĀJUMS! Augstā gulta un divstāvu gultas augšējā guļvieta nav piemērota bērniem, kas jaunāki par 6 gadiem. Pastāv risks gūt traumas krītot.

BRĪDINĀJUMS! Divstāvu un augstās gultas var radīt nopietnu ievainojumu risku, kas ir saistīti ar žņaugšanu, ja tās neizmanto pareizi. Nekarināt un nepiestiprināt pie gultas priekšmetus, kas nav domāti lietošanai kopā ar gultu, piemēram (bet ne tikai), virves, auklas, āķus, jostas un somas.

BRĪDINĀJUMS! Bērni var iesprūst starp gultu un sienu, griestu slīpumu vai blakus novietotām mēbelēm (piemēram, skapjiem). Atstarpe starp augšējo aizsargbarjeru un sienu nedrīkst pārsniegt 75 mm vai arī tai jābūt lielākai par 230 mm.

BRĪDINĀJUMS! Nelietot divstāvu gultu, ja kāda no tās detaļām ir saplīsusi vai pazudusi.

Vienmēr rīkoties atbilstoši montāžas instrukciju.

Ieteicamais matrača lielums: 90 cm × 200 cm

Lai saglabātu zemu mitruma līmeni un izvairītos no pelējuma rašanās ap gultu, regulāri vēdināt istabu.

Augšējā guļvietā matrača augstums nedrīkst pārsniegt maksimālo matrača atzīmi.

Regulāri pārbaudīt vai visi stiprinājumi ir atbilstoši nostiprināti un vajadzības gadījumā pievilkt skrūves ciešāk.

Atbilst standartam EN 747-1:2024.

Lietuvių

Svarbu - Atidžiai perskaitykite - Išsaugokite

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult, Švedija

ĮSPĖJIMAS! Aukštos lovos ir dviaukščių lovų viršutinis gultas netinka jaunesniems nei 6 metų vaikams dėl pavojaus susižaloti iškritus.

ĮSPĖJIMAS! Dviaukštės ir aukštos lovos, jei naudojamos netinkamai, gali kelti pavojų pasismaugti. Niekada netvirtinkite ir nekabinkite ant tokių lovų pašalinių daiktų, neskirtų šioms lovoms, bet galinčių sukelti rimtą pavojų vaikams Pavyzdžiui, virvių, diržų, laidų, kablių, maišų, ir kt.

ĮSPĖJIMAS! Yra tikimybė, kad vaikas įstrigs tarpe tarp sienos ir lovos, lubų, jungiamųjų baldų detalių, tarp baldų (pvz., spintelių), ar panašiai. Siekiant išvengti galimo pavojaus, lovą reikia statyti saugiu atstumu nuo kito objekto, matuojant atstumą nuo lovos apsauginio skersinio. Šis atstumas turi būti iki 75 mm arba daugiau nei 230 mm.

ĮSPĖJIMAS! Negalima naudotis aukšta arba dviaukšte lova, jei ji blogai surinkta, trūksta nors vienos jos dalies, yra lūžusių dalių.

Visada laikykitės surinkimo instrukcijų.

Rekomenduojame patiesti 90x200 cm čiužinį.

Kambarį, kuriame yra lova, būtina gerai vėdinti, kad nebūtų nereikalingos drėgmės, ant lovos ar šalia neatsirastų pelėsis.

Čiužinys neturi viršyti maksimalios čiužinio žymos, esančios ant viršutinės lovos.

Rekomenduojame retkarčiais tikrinti, ar konstrukcija nekliba ir visi varžtai yra tinkamai priveržti, o jei ne – priveržti dar kartą.

Atitinka reikalavimus pagal EN 747-1:2024.

© Inter IKEA Systems B.V. 2023

AA-2596471-1

Portugues

Importante - Leia e guarde para uso futuro

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

ATENÇÃO! As camas altas e a cama superior de beliches não são adequadas para crianças com menos de seis anos devido ao risco de lesões provocadas por quedas.

ATENÇÃO! Os beliches e as camas altas podem apresentar um sério risco de estrangulamento se não forem utilizados corretamente. Nunca fixe nem pendure objetos em nenhuma parte do beliche que não tenham sido pensados para serem usados com a cama, como por exemplo, mas não se limitando a estes, cordas, fios, cabos, ganchos, cintos e malas.

Isto para minimizar o risco de a criança trepar ou cair da cama. As crianças podem ficar presas entre a cama e a parede, inclinação do teto, teto, móveis adjacentes (ex.: estantes), etc. Para evitar o risco de lesões graves, a distância entre a barreira de segurança superior e a estrutura adjacente não deve exceder 75mm ou deve ser superior a 230mm.

ATENÇÃO! Não use o beliche/cama alta se alguma parte da estrutura estiver danificada ou em falta.

Siga sempre as instruções de montagem.

Medidas recomendadas do(s) colchão(ões): 90cmx200cm.

Areje a divisão para manter os níveis de humidade baixos e para evitar que o bolor se acumule dentro e à volta da cama.

O colchão não deve exceder a marca indicada na cama superior.

Verifique regularmente se as ferragens estão bem apertadas e volte a apertar se for necessário.

Em conformidade com a norma EN 747-1:2024.

Româna

Important - Citeşte cu atenţie

IKEA of Sweden, cutia poştală 702, S-343 81 Älmhult.

AVERTISMENT! Paturile înalte și paturile superioare supraetajate nu sunt recomandate copiilor cu vârsta sub 6 ani, deoarece prezintă pericol de accidentare prin cădere.

AVERTISMENT! Paturile supraetajate și paturile înalte prezintă pericol grav de accidentare prin strangulare, dacă nu sunt folosite corespunzător. Nu agăța sau fixa obiecte care nu sunt special create pentru a fi suspendate de paturi, de exemplu, dar fără limitare la funii, cordoane, cârlige, curele și sacoșe.

AVERTISMENT! Copiii pot rămâne imobilizați între pat și perete, tavan sau piese secundare ale mobilierului (de exemplu, dulapuri). Pentru a evita accidentele grave, distanța dintre bariera de siguranță și structura adiacentă nu trebuie să depășească 75 mm sau trebuie să fie mai mare de 230 mm.

AVERTISMENT! Nu folosi patul supraetajat/patul înalt dacă există componente defecte sau lipsă în structura acestuia.

Urmează întotdeauna instrucțiunile de asamblare.

Dimensiunea recomandată a saltelei (saltelelor): 90 cm x 200 cm.

Aerisește camera pentru a elimina umiditatea și pentru a preveni formarea mucegaiului.

Salteaua nu trebuie să depășească semnul marcat pe tăblie.

Verifică regulat ca toate șuruburile să fie bine strânse și, dacă este necesar, strânge-le din nou.

În conformitate cu standardul EN 747-1:2024.

Slovensky

Dôležité informácie - Uschovajte

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult, Sweden

UPOZORNENIE! Vysoké postele a horné lôžko poschodovej postele nie sú vhodné pre deti mladšie ako šesť rokov z dôvodu rizika poranenia pri páde.

UPOZORNENIE! Poschodové postele a vysoké postele môžu pri nesprávnom používaní predstavovať vážne riziko poranenia v dôsledku uškrtenia. Na žiadnu časť poschodovej postele nikdy nepripevňujte ani nevešajte predmety, ktoré nie sú určené na použitie s posteľou, napríklad, ale nielen, laná, šnúry, povrazy, háčiky, opasky a tašky.

UPOZORNENIE! Deti môžu uviaznuť medzi posteľou a stenou, šikmou strechou, stropom, priľahlými kusmi nábytku (napr. skriňami) a podobne. Aby sa predišlo riziku vážneho zranenia, vzdialenosť medzi hornou bezpečnostnou zábranou a priľahlou konštrukciou nesmie byť väčšia ako 75 mm alebo musí byť väčšia ako 230 mm.

UPOZORNENIE! Nepoužívajte poschodovú posteľ/vysokú posteľ, ak je niektorá konštrukčná časť poškodená alebo chýba.

Vždy postupujte podľa montážneho návodu.

Odporúčaná veľkosť matraca (matracov): 90 cm x 200 cm.

Vetrajte miestnosť, aby ste udržali nízku vlhkosť a zabránili vzniku plesní v posteli a jej okolí.

Matrac by nemal presiahnuť maximálnu výšku, značku nájdete na hornej strane postele.

Pravidelne kontrolujte, či sú všetky montážne spojovacie prvky správne utiahnuté, a v prípade potreby ich dotiahnite.

V súlade s normou EN 747-1:2024.

Български

Важно - Прочетете внимателно - Запазете за справка

IKEA of Sweden, п.к. 702, S-343 81 Алмхулт

ВНИМАНИЕ! Високите легла, както и по-горните в двуетажни легла и легла-надстройки, не са подходящи за деца под 6-годишна възраст, поради опасност от падане и нараняване.

ВНИМАНИЕ! Двуетажните и високите легла могат да представляват сериозен риск от задушаване при неправилна употреба. Никога не закачайте или закрепяйте нищо, което не е предвидено за употреба с леглото, към никоя от частите на двуетажното легло. Това важи, но не само, за: въжета, шнурове, връзки, закачалки, колани и чанти.

ВНИМАНИЕ! Децата могат да се заклещят между леглото и стената, скосен таван, таван, близкостоящи мебели (например шкафове) и др. За да избегнете риска от сериозни наранявания, разстоянието между най-горната преграда и най-близкия обект трябва да бъде не повече от 75 мм или не по-малко от 230 мм.

ВНИМАНИЕ! Не използвайте двуетажното легло/високото легло, ако някоя от структурните части липсва или е счупена.

Винаги следвайте инструкциите за монтаж.

Препоръчителни размери на матрака/матраците: 90 см x 200 см.

Проветрете помещението, за да поддържате ниска влажност и да предотвратите появата на мухъл в и около леглото.

Матракът не трябва да превишава максималната маркировка за матрак, видима върху горното легло.

Проверявайте редовно дали всички крепежни елементи са правилно затегнати и при необходимост ги затегнете отново.

Отговаря на стандарт EN 747-1:2024.

Hrvatski

Važno-pažljivo pročitajte-sačuvajte upute

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

UPOZORENJE Povišeni kreveti i gornji kreveti kreveta na kat nisu prikladni za djecu mlađu od šest godina zbog rizika od ozljeda uzrokovanih padovima.

UPOZORENJE Kreveti na kat i povišeni kreveti predstavljaju ozbiljan rizik od ozljeda davljenjem ako se ne koriste pravilno. Nikad ne pričvršćivati ili vješati na krevet stvari koje nisu dizajnirane za upotrebu s krevetom, posebno užad, poteznice, kuke, remenje, torbe.

UPOZORENJE Djeca se mogu zaglaviti između kreveta i zida, krova, susjednih dijelova namještaja (npr. elemenata) i slično. Kako bi se izbjegao rizik od ozbiljnih ozljeda, razmak između gornje sigurnosne ograde i susjedne strukture ne smije biti manji od 75 mm ili veći od 230 mm.

UPOZORENJE Ne koristiti povišeni krevet / krevet na kat ako je bilo koji strukturni dio oštećen ili nedostaje.

Uvijek se pridržavati uputa za sastavljanje.

Preporučene dimenzije madraca: 90 cm x 200 cm.

Provjetravati sobu kako bi razina vlage bila niska te kako se u krevetu i oko njega ne bi stvarala plijesan.

Madrac ne smije prijeći maksimalnu oznaku za madrac na gornjem krevetu.

Redovito provjeravati zategnutost spojeva i ponovno pritegnuti po potrebi.

U skladu s normom EN 747-1:2024.

Ελληνικά

Σημαντικό - Διαβάστε προσεκτικά - Φυλάξτε το

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

Προειδοποίηση Τα ψηλά κρεβάτια και το πάνω κρεβάτι μιας κουκέτας δεν είναι κατάλληλα για παιδιά κάτω των έξι ετών, λόγω κινδύνου τραυματισμού από πτώση.

Προειδοποίηση Οι κουκέτες και τα ψηλά κρεβάτια μπορεί να παρουσιάσουν σοβαρό κίνδυνο τραυματισμού από στραγγαλισμό, αν δεν χρησιμοποιηθούν σωστά. Ποτέ μη στερεώνετε ή κρεμάτε αντικείμενα σε οποιοδήποτε μέρος της κουκέτας που δεν έχουν σχεδιαστεί για χρήση με το κρεβάτι, όπως για παράδειγμα, αλλά χωρίς να περιορίζονται σε σχοινιά, σπάγκους, καλώδια, γάντζους, ζώνες και τσάντες.

Προειδοποίηση Τα παιδιά μπορούν να παγιδευτούν ανάμεσα στο κρεβάτι και τον τοίχο, την οροφή, διπλανά έπιπλα (π.χ. ντουλάπια) και τα λοιπά. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, η απόσταση μεταξύ του πάνω κάγκελου ασφαλείας και της διπλανής κατασκευής δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 75 mm ή πρέπει να είναι μεγαλύτερη από 230 mm.

Προειδοποίηση ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Μη χρησιμοποιείτε το κρεβάτι κουκέτα/ψηλό κρεβάτι αν κάποιο δομικό μέρος είναι σπασμένο ή λείπει.

Πάντα να ακολουθείτε τις οδηγίες συναρμολόγησης.

Συνιστώμενο μέγεθος στρώματος: 90 cm x 200 cm.

Να αερίζετε το δωμάτιο προκειμένου να διατηρείτε χαμηλά τα επίπεδα της υγρασίας, έτσι ώστε να αποτρέπετε τον σχηματισμό μούχλας μέσα και γύρω από το κρεβάτι.

Το στρώμα δεν πρέπει να υπερβαίνει την ένδειξη μέγιστου ύψους στρώματος που φαίνεται στο πάνω κρεβάτι.

Ελέγχετε τακτικά ότι όλα τα στηρίγματα της συναρμολόγησης είναι σωστά σφιγμένα και ξανασφίξτε τα αν είναι απαραίτητο.

Είναι κατασκευασμένο σύμφωνα με την οδηγία EN 747-1:2024.

Українська

Важливо — уважно прочитайте — збережіть

IKEA of Sweden, а/с 702, S-343 81 Ельмхульт, Швеція

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: Не використовуйте високі ліжка та верхні ліжка двоярусних ліжок для дітей віком до шести років через небезпеку травмування під час падіння.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: Якщо двоярусні ліжка або високі ліжка використовуються неправильно, вони можуть створювати серйозний ризик травмування чи удушення. Не прикріплюйте до будь-яких частин двоярусного ліжка та не вішайте на нього предмети, не призначені для використання разом із ліжком, зокрема мотузки, шнури, гачки, ремені та сумки.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: Діти можуть застрягнути між ліжком і стіною, стелею, іншими меблями (наприклад, шафами) тощо. Щоб уникнути серйозної травми, відстань між верхнім захисним бар’єром і найближчою до нього поверхнею має бути не більше 75 мм та не менше 230 мм.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: Не використовуйте двоярусне/високе ліжко, якщо будь-яка його частина зламана або відсутня.

Слідуйте інструкціям зі складання.

Рекомендований розмір матраца(ів): 90 см x 200 см.

Провітрюйте кімнату, щоб знизити рівень вологості та запобігти появі плісняви в ліжку або навколо нього.

Матрац не має виступати за позначку для максимальної висоти матраца на верхньому ліжку.

Регулярно перевіряйте, щоб всі кріплення були добре затягнуті та, за потреби, затягніть їх знову.

Відповідає стандарту EN 747-1:2024.

Srpski

Važno — Pročitaj pažljivo — Sačuvaj

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

PAŽNJA! Izdignuti kreveti i gornji kreveti kreveta na sprat nisu pogodni za decu mlađu od šest godina zbog opasnosti od povreda pri padu.

PAŽNJA! Kreveti na sprat i izdignuti kreveti mogu predstavljati ozbiljnu opasnost od gušenja ako se ne koriste kako treba. Nikada ne treba vezivati niti kačiti stvari ni za jedan deo kreveta, osim onih koji mu pripadaju ili su namenjeni korišćenju s njim; na primer, između ostalog, konopce, uzice, kablove, kukice, kaiševe i torbe.

PAŽNJA! Deca se mogu zaglaviti u prostoru između kreveta i zida, kosog krova, tavanice, spojeva komada nameštaja (kredenca, na primer) i sličnog. Da bi se izbegla svaka opasnost od nastanka povreda, razmak između gornje sigurnosne ograde i spoja komada nameštaja ne treba da bude veći od 75 mm ili treba pak da bude veći od 230 mm.

PAŽNJA! Ne treba koristiti izdignut/krevet na sprat ako bilo koji strukturni deo nedostaje ili je oštećen.

Uvek se pridržavaj uputstva za sastavljanje.

Preporučena veličina dušeka: 90 cm x 200 cm.

Provetravaj prostoriju da bi vlažnost bila niža i da bi se sprečilo hvatanje plesni oko kreveta i u njemu.

Veličina dušeka ne treba da prelazi oznaku maksimalne veličine vidljivu na gornjem krevetu.

Proveravaj redovno da li su svi sastavni spojevi propisno zategnuti i dotegni ih ako treba.

U skladu s EN 747-1:2024.

Slovenščina

Pomembno - Natančno preberite - Shranite navodila

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

POZOR! Visoke postelje in zgornja ležišča pogradov niso primerni za otroke, mlajše od 6 let, saj lahko padejo z njih in se poškodujejo.

POZOR! Pogradi in visoke postelje lahko ob nepravilni uporabi predstavljajo resno nevarnost poškodb zaradi zadavljenja. Na pograd nikoli ne nameščaj ali obešaj stvari, ki niso namenjene za uporabo na posteljah, kot so na primer (vendar a ne izključno) vrvi, trakovi, kabli, kljuke, pasovi in torbe.

POZOR! Otroci se lahko zagozdijo med posteljo in steno, poševno steno, strop ali pohištvo v bližini (npr. omaro) itd. V izogib resnim telesnim poškodbam naj razdalja med zgornjo varovalno ograjo in bližnjimi elementi ne presega 7,5 cm ali pa naj bo večja od 23 cm.

POZOR! Pograda/visoke postelje ne uporabljaj, če je kateri koli sestavni del poškodovan ali manjka.

Vedno upoštevaj navodila za sestavljanje.

Priporočena velikost posteljnega vložka/-ov: 90 cm x 200 cm.

Sobo je treba redno zračiti, da se v njej ne zadržuje vlaga in se na postelji ali okoli nje ne razvije plesen.

Posteljni vložek naj ne presega oznake za največjo debelino posteljnega vložka na zgornji postelji.

Redno preverjaj, ali je vse okovje dobro pričvrščeno, in ga po potrebi dodatno privij.

Skladno s standardom EN 747-1:2024.

Türkçe

Önemli- İlerde kullanım için saklama

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

UYARI! Yüksek yataklar ve ranzaların üst yatakları, düşme nedeniyle oluşabilecek yaralanma riskinden dolayı altı yaşından küçük çocuklar için uygun değildir.

UYARI! Ranzalar ve yüksek yataklar doğru kullanılmadığı takdirde ciddi boğulma ve yaralanmalara sebep olabilirler. Ranzanın herhangi bir parçasına birlikte kullanılmak üzere tasarlanmamış örneğin ip, kablo, kanca, kemer ve çanta gibi nesneler kesinlikle asmayınız.

UYARI! Çocuklar duvar, çatı eğimi, tavan, bitişik mobilyalar (örneğin dolap) ve benzeri eşya ve mobilyalar arasında sıkışabilirler. Ciddi yaralanma riskinden kaçınmak için üst güvenlik bariyeri ile yakınında bulunan eşya ve yapıların arasındaki mesafenin 75 mm'yi aşmaması veya 230 mm’den daha fazla olması gerekmektedir.

UYARI! Herhangi bir yapısal parça kırık veya eksik olması durumunda ranzayı/yüksek yatağı kullanmayınız.

Montaj talimatlarını daima okuyun.

Önerilen yatak(ların) boyutu: 90 cm x 200 cm.

Nemi düşük tutmak, yatak içinde ve çevresinde küflenmeyi önlemek için odayı havalandırın.

Yatak, üst yatakta işaretlenmiş olan maksimum sınırı geçmemelidir.

Tüm montaj bağlantılarını düzenli olarak kontrol ediniz ve gerektiğinde sıkılaştırınız.

EN 747-1:2024 ile uyumludur.

中文

重要事项——请认真阅读——保存好，以备将来使用

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

警告！ 高床和双层床的上层不适合六岁以下儿童使用，有跌落摔伤的风险。

安全警示！ 双层床和高床如使用不当，可能造成勒死的重大风险。 请勿在双层床的任何部分附加或悬挂非配套物品，比如但不限于粗绳、细绳、线缆、挂钩、腰带和包袋等。

警告！ 儿童可能会被困在床与墙、屋顶斜坡、天花板、相邻的家具（如橱柜）等结构间。 为避免严重伤害的危险，安全栏板与上述邻近结构间的距离应小于75毫米或超过230毫米。

警告 如果双层床/高床的任何结构零件损坏或遗失，请勿继续使用。

请严格遵守组装说明。

床垫的推荐尺寸：90cm x 200cm。

保持房间通风，使屋内湿度保持在较低水平，防止床及周围发霉。

床垫不得超过上层床铺标示的床垫高度范围。

定期检查组装家具的固定件，确保已将它们安装牢固，如有必要，重新进行加固。

遵循EN 747-1:2024。

繁中

重要訊息-請細閱並保留作日後參考

地址: IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Almhult

警告！ 高床及上下舖床的上層床舖，不適合6歲以下兒童使用，以免造成摔傷危險。

警告！ 如果不當使用上下舖床及高床，可能會造成嚴重的窒息危險。 請勿在上下舖床的任何部分安裝或懸掛並非設計用於床的物品，包括但不限於粗繩、細繩、線纜、掛鉤、皮帶及袋子等。

警告！ 將床緊靠例如牆壁、斜屋頂、天花板或相鄰家具(例如廚櫃)擺放時，孩子可能會被困在床縫之中。 為避免嚴重傷害發生，上舖護欄與相鄰結構之間的距離，不得超過75毫米或少於230毫米。

警告！ 如果上下舖床/高床有任何結構零件損壞或遺失，請勿繼續使用。

請遵循組裝說明指示。

建議床墊尺寸：90x200公分

保持房間通爽，降低室內濕度，避免床及周圍發霉。

床墊厚度不可超過上層床舖的標示線。

請定期檢查所有組裝配件是否穩妥固定，有需要時重新扭緊。

符合EN 747-1:2024標準規定。

한국어

중요: 꼼꼼히 읽어주시고 나중에 참고할 수 있도록 보관해 주세요

주소: IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

경고! 로프트침대와 2층침대 상단은 추락사고의 위험이 있으므로 6세 이하의 어린이가 사용하기에 적합하지 않습니다.

경고! 2층 침대와 로프트침대는 올바르게 사용하지 않을 경우 목 졸림으로 인한 심각한 부상의 위험이 있습니다. 원래 침대와 함께 사용하도록 디자인된 물건 외에는 2층 침대의 어느 부분에도 로프, 줄, 코드, 후크, 벨트, 가방 등 물건을 부착하거나 걸어놓지 마세요.

경고! 침대와 벽, 지붕 경사, 천장, 가구(예: 수납장)의 연결 부품 등에 어린이가 낄 수 있습니다. 심각한 부상을 방지하려면 상단 안전막과 연결 구조 사이의 공간을 반드시 75mm 이하 또는 230mm 이상으로 유지하세요.

경고! 구성 부품이 파손되거나 없는 경우 2층 침대/로프트침대를 사용하지 마세요.

반드시 조립 설명서의 안내를 따라주세요.

권장 매트리스 규격: 90cm x 200cm

실내를 환기하여 침대 및 주변에 곰팡이가 생기지 않도록 습도를 낮게 유지하세요.

매트리스는 2층 침대 상단에 표시된 매트리스 최대 높이를 넘지 않아야 합니다.

조립 고정 부위를 정기적으로 확인하고 필요한 경우 다시 단단히 고정해야 합니다.

EN 747-1:2024를 준수합니다.

日本語

重要！ 必ずお読みください。必要な時にご覧いただけるよう大切に保管してください。

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult, Sweden

警告！ 転落の危険があるため、ハイベッドまたは2段ベッドの上段に6歳未満のお子さまを寝かせないでください。

警告： 2段ベッドおよびハイベッドは、正しく使用しないと、窒息の危険があります。 2段ベッド用の製品以外のもの（例：ロープ、ひも、コード、フック、ベルト、バッグなど）は、絶対にベッドに取り付けたり掛けたりしないでください。

警告： お子さまがベッドと壁、屋根の傾斜、天井、近くにある家具（食器棚など）などの間に挟まれる危険があります。 重大なケガを防ぐために、安全柵と壁の間の距離は75mm以下にするか、230mm以上離してください。

警告！ パーツが破損、不足している場合には、2段ベッド/ハイベッドを使用しないでください。

必ず組立て説明書の指示に従ってください。

推奨マットレスサイズ：90cm×200cm。

部屋を換気して湿気がこもらないようにし、ベッドと周辺のカビを防いでください。

マットレスの厚みはベッド上段に記されている安全マークを越えないようにしてください。

固定具がすべてしっかりと締まっているか定期的にチェックし、必要であれば締め直してください。

この製品は欧州規格 EN 747-1:2024に適合しています。

Bahasa Indonesia

Penting-Baca dengan teliti-Simpan untuk rujukan

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

PERINGATAN Tempat tidur tinggi dan tempat tidur bagian atas tempat tidur susun tidak cocok untuk anak di bawah enam tahun karena risiko cedera akibat jatuh.

PERINGATAN Tempat tidur susun dan tempat tidur tinggi dapat menimbulkan risiko cedera serius akibat tercekik jika tidak digunakan dengan benar. Jangan pernah menempel atau menggantung barang di bagian atas tempat tidur yang tidak dirancang untuk digunakan dengan tempat tidur, misalnya, tali, senar, kabel, kait, ikat pinggang, dan tas.

PERINGATAN Anak-anak dapat terjebak di antara tempat tidur dan dinding, atap, langit-langit, perabot yang bersebelahan (misalnya lemari) dan sejenisnya. Untuk menghindari risiko cedera serius, jarak antara pembatas keselamatan bagian atas dan struktur yang berdekatan tidak boleh melebihi 75 mm atau harus lebih dari 230 mm.

PERINGATAN Jangan gunakan ranjang susun/ranjang tinggi jika ada bagian struktural yang rusak atau hilang.

Selalu ikuti instruksi perakitan .

Ukuran kasur yang disarankan: 90 cm x 200 cm.

Beri ventilasi pada ruangan untuk menjaga tingkat kelembaban rendah sehingga mencegah jamur tumbuh di dalam dan sekitar tempat tidur .

Kasur tidak boleh melebihi batas maksimal kasur yang terlihat di atas tempat tidur.

Periksa secara teratur semua pengencang perakitan dikencangkan dengan benar dan kencangkan jika perlu.

Sesuai dengan EN 747-1:2024.

Bahasa Malaysia

Penting-Baca dengan teliti-Simpan untuk rujukan

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

AMARAN: Katil tinggi dan katil dua tingkat tidak sesuai untuk kanak-kanak berumur kurang daripada enam tahun kerana risiko kecederaan akibat terjatuh.

AMARAN: Katil dua tingkat dan katil tinggi boleh mengakibatkan risiko kecederaan serius akibat terjerut jika tidak digunakan dengan betul. Jangan sekali-kali memasang atau menggantung barangan di mana-mana bahagian katil dua tingkat yang tidak direka bentuk untuk digunakan dengan katil, sebagai contoh, tetapi tidak terhad kepada tali, kord, cangkuk, tali pinggang dan beg.

AMARAN: Kanak-kanak boleh terperangkap di antara katil dan dinding, cerum bumbung, siling, perabot bersebelahan (contohnya almari) dan sebagainya. Untuk mengelakkan risiko kecederaan serius, jarak antara penghadang atas keselamatan dan struktur bersebelahan tidak boleh melebihi 75 mm atau lebih daripada 230 mm.

AMARAN! Jangan gunakan katil dua tingkat/katil tinggi jika mana-mana bahagian struktur patah atau hilang.

Sentiasa ikut arahan pemasangan.

Saiz tilam yang dicadangkan: 90 cm x 200 cm.

Mengudarakan bilik untuk mengekalkan kelembapan pada paras rendah bagi mengelakkan kulat terbentuk di dalam dan di sekeliling katil.

Tilam tidak seharusnya melebihi tanda maksimum tilam yang boleh dilihat pada katil atas.

Periksa secara kerap yang semua pengancing pemasangan dipasang dengan betul dan diketatkan jika perlu.

Mematuhi syarat EN 747-1: 2024.

عربي

هام - يقرأ بعناية - يحفظ للإستخدام مستقبلاً

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

تحذير! الأسرة العالية والسرير العلوي من الأسرة ذات طابقين ليست مناسبة للأطفال دون ٦ سنوات بسبب خطر الإصابة من السقوط.

تحذير! الأسرة بطابقين والعالية تشكل خطر الإصابة باختناق إذا لم تستخدم بشكل صحيح. لا تعلق أي من العناصر إلى أي جزء من السرير بطابقين والتي لم يتم تصميمها ليتم استخدامها مع السرير، على سبيل المثال، دون حصر الحبال، والسلاسل، والخطافات، والأحزمة والأكياس.

تحذير! يمكن أن يعلق الأطفال بين السرير والجدار، السقف، او قطع الأثاث المجاورة (مثل الخزانات) وما شابه ذلك. لتجنب خطر حدوث إصابة خطيرة يجب أن تتجاوز المسافة بين حاجز السلامة العلوي والبناء المجاور 75 مم أو يجب أن تكون أكثر من 230 ملم.

تحذير! لا تستخدم السرير العالي/السرير بطابقين إذا كان أي جزء من الهيكل مكسور أو مفقود.

اتبع دائمًا إرشادات التجميع.

الحجم الموصى به للمرتبة (المراتب): 90 سم × 200 سم.

ينبغي تهوية الغرفة لطرد الرطوبة ومنع نمو الفطريات في السرير وحوله.

ينبغي للمرتبة أن لا تتجاوز علامة الحد الأقصى الظاهرة على أعلى السرير.

افحص بانتظام أن جميع التركيبات مربوطة بإحكام وأعد ربطها إذا لزم الأمر.

يخضع للمقاييس الأوروبية EN 747-1:2024.

ไทย

ข้อมูลสำคัญที่ควรอ่านและเก็บไว้อ้างอิงต่อไป

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

ข้อควรระวัง! เตียงสูงและเตียงชั้นบนของเตียงสองชั้นไม่เหมาะกับเด็กเล็กอายุต่ำกว่า 6 ปี เพราะเด็กอาจเสี่ยงที่จะได้รับบาดเจ็บจากการตกเตียงได้

คำเตือน! เตียงสองชั้นและเตียงสูงอาจมีความเสี่ยงร้ายแรงต่อการบาดเจ็บจากการถูกบีบรัด หากใช้งานไม่ถูกต้อง ห้ามติดหรือห้อยสิ่งของใดๆ เช่น เชือก สายผูก สายไฟ ตะขอ เข็มขัด และกระเป๋า เข้ากับเตียงสองชั้น ยกเว้นอุปกรณ์หรือชิ้นส่วนที่ออกแบบมาเพื่อใช้กับเตียงสองชั้น

คำเตือน! เด็กอาจเข้าไปติดอยู่ระหว่างเตียงกับผนัง ช่องว่างระหว่างหลังคา เพดาน เฟอร์นิเจอร์ที่ติดกัน (เช่น ตู้) และอื่นๆ ที่คล้ายกัน เพื่อหลีกเลี่ยงความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บสาหัส ระยะห่างระหว่างแผงกั้นรักษาความปลอดภัยด้านบนและโครงสร้างที่อยู่ติดกันจะต้องไม่เกิน 75 มม. หรือต้องมากกว่า 230 มม.

คำเตือน! อย่าใช้เตียงสองชั้น/เตียงสูง หากมีชิ้นส่วนโครงสร้างแตกหักหรือสูญหาย

ปฏิบัติตามคำแนะนำในการประกอบเสมอ

ขนาดที่นอนที่แนะนำคือ 90 ซม. x 200 ซม.

ระบายอากาศในห้องเพื่อลดความชื้นและป้องกันราขึ้นในและรอบเตียง

ที่นอนไม่ควรมีขนาดเกินกว่าเส้นระบุขนาดที่นอนบนเตียงชั้นสอง

หมั่นตรวจสอบอุปกรณ์ยึดเตียงว่าแน่นพอหรือไม่และขันอุปกรณ์ให้แน่น หากจำเป็น

เป็นไปตามมาตรฐาน EN 747-1:2024